

Tekst 3

Ist Deutsch noch Deutsch?

DARMSTADT. Veranstaltungen sind „Events“, der Fahrkartenschalter heißt „Counter“, Informationen gibt es am „Service Point“ und Familienautos heißen „Family Van“. Keine Frage: In Werbung, Wirtschaft, Wissenschaft und zunehmend auch im Alltag hat es die deutsche Sprache schwer, sich gegen die Übermacht des Englischen zu behaupten. Doch das Idiom im Land der Dichter und Denker leidet auch aus anderen Gründen, sagt Klaus Reichert, Präsident der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung: „Allenthalben sind Klagen zu hören, dass die deutsche Sprache verarmt. Kinder können keine vollständigen Sätze mehr bilden, in den Medien und in der Politik ist die Sprache heruntergekommen.“

Wie schlimm es um das Deutsche tatsächlich bestellt ist, will die Akademie seit gestern auf ihrer Herbsttagung untersuchen. Wie Reichert betont, will sie der öffentlichen Meinung entgegenwirken, die deutsche Sprache werde durch englische Einflüsse bedroht. So werde Linguist Uwe Pörksen zeigen, dass sich das Deutsche schon immer im Austausch etwa mit dem Lateinischen, Französischen oder Jiddischen (weiter-)entwickelt habe. Auch Sprachwissenschaftler Jürgen Schiewe sieht Grammatik und Sprachsystem durch Anglizismen im Alltagsgebrauch nicht gefährdet: „In der Öffentlichkeit wird die Gefahr der Überfremdung ganz stark beklagt. Es wird befürchtet, das Deutsche sei in seinem Bestand gefährdet. Deshalb muss die Akademie Aufklärungsarbeit leisten.“ Er ist überzeugt, dass viele fremde Vokabeln nur Eintagsfliegen sind und wieder verschwinden werden. Andererseits seien Entlehnungen aus dem Englischen „offenbar nötig“, um das Deutsche „zukunftsfähig zu machen.“

Neue Zürcher Zeitung

Tekst 3 Ist Deutsch noch Deutsch?

- „Ist Deutsch noch Deutsch?“ (Titel)
- 1p 10 Wie lautet die Antwort der Sprachwissenschaftler auf diese Frage?
- A** Das weiß man noch nicht, das muss noch näher untersucht werden.
 - B** Ja, die Sprache hat sich nämlich schon öfter unter Einfluss von anderen Sprachen verändert.
 - C** Jein (= ja und nein), im Allgemeinen schon, aber Deutsch gleicht sich immer mehr dem Englischen an.
 - D** Nein, denn die Anzahl der Fremdwörter ist sehr stark gewachsen.